

Window on Economic Statistics of Qatar

14th Issue: Q3 2015



نافذة على الإحصاءات الإقتصادية لدولة قطر

العدد الرابع عشر : الفصل الثالث ٢٠١٥

وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics



March 2016

مارس ٢٠١٦



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لقطر

Window on Economic Statistics of Qatar



Preface

This issue of the quarterly publication, “Window on Economic Statistics of Qatar”, covers data relating to the third quarter (Q3) 2015.

The main objective of the publication is to provide our users: government, businesses, students, researchers, and the public at large, with the latest information on some key indicators for measuring the economic performance of the country.

In order to respond to the increasing demand for short term statistics from a diverse range of users, it was deemed necessary to assemble all the latest information on the economy, in a single handy document.

This report is a translation into action of two of our strategic goals:

1. To satisfy user needs for quality statistical information in support of evidence-based policy formulation and to monitor development progress adhering to best international practices.
2. To raise statistical literacy and promote correct use of statistics in the country.

We do hope that the content of this report proves useful to a wide range of users. We depend on the cooperation of our data suppliers and sources to produce good quality indicators and aggregates. The quality of the official statistics depends to a great extent on the quality of the information provided to us. We would like to take this opportunity and extend our thanks and gratitude to all those who are regularly supplying us with information.

Dr. Saleh Bin Mohammed Al-Nabit
Minister of Development Planning and Statistics

تمهيد

هذا العدد من المنشور الفصلي - نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر - يغطي بيانات الفصل الثالث لسنة ٢٠١٥.

الهدف الرئيسي لهذا المنشور هو تزويد كافة مستخدمي البيانات من جهات حكومية ومؤسسات تجارية وطلاب وباحثين والجمهور بوجه عام بأحدث المعلومات حول عدد من المؤشرات الرئيسية لقياس الأداء الاقتصادي للدولة.

ومن أجل الاستجابة للطلب المتنامي على الإحصاءات قصيرة المدى من قبل مجموعة متنوعة من مستخدمي البيانات، ارتأينا ضرورة تجميع كافة المعلومات الحديثة المتعلقة بالاقتصاد في وثيقة واحدة في متناول اليد.

ويعد هذا المنشور ترجمة عملية لإثنين من أهم أهدافنا الاستراتيجية:

١. تلبية احتياجات المستخدم في الحصول على المعلومات الإحصائية ذات الجودة العالية لدعم صياغة السياسات المبنية على الأدلة ورصد التقدم المحرز ملتزمين في ذلك بأفضل الممارسات على المستوى الدولي.
٢. الارتقاء بالمعرفة الإحصائية وتشجيع الاستخدام السليم للإحصاءات في البلاد.

إننا نأمل أن تكون محتويات هذا التقرير مفيدة لمجموعة واسعة من مستخدمي البيانات. ونحن نعتمد على التعاون والعمل سوياً مع مصادر ومزودي البيانات في إصدار مؤشرات ومجاميع ذات نوعية جيدة، مع الأخذ بالاعتبار أن جودة الإحصاءات الرسمية تعتمد إلى حد كبير على نوعية وجودة البيانات التي يتم تزويدنا بها. كما نود اغتنام هذه الفرصة لتقديم الشكر والامتنان لكافة الجهات التي تزودنا بالمعلومات بصورة منتظمة.

د. صالح بن محمد النابت
وزير التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء Ministry of Development Planning and Statistics

“Window on Economic Statistics of Qatar” is a statistical publication of the Ministry of Development Planning and Statistics, distributed on complimentary basis without any liability arising from any use of the information contained.

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر كتتيب إحصائي تصدره وزارة التخطيط التنموي والإحصاء، ويوزع مجاناً دون أدنى مسؤولية ناتجة عن استخدام البيانات الواردة فيه.

This publication can be downloaded from: **يمكن تحميل هذا الكتيب من الموقع**

www.qsa.gov.qa or www.mdps.gov.qa



Contents

المحتويات

	رقم الصفحة Page No.	
Preface	3	تمهيد
Introduction	7	مقدمة
Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators.	9	الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي.
Part 2: Descriptive analysis of Latest Statistics on Quarterly GDP, Prices and Foreign Merchandise Trade.	25	الجزء الثاني : تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الفصلية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار والتجارة الخارجية السلعية.
Part 3: Compilation of an overall Energy Balance for Qatar: Concepts and Definitions	45	الجزء الثالث : إعداد ميزان الطاقة الكلي لدولة قطر : مفاهيم وتعريف



Introduction

مقدمة

Official statistics are increasingly being recognized as a strategic tool for development, and are being widely used by all types of users, in particular, by policy- decision makers for monitoring purposes as well as for evidence-based decisions. In order to respond to the growing demand for data on national accounts, foreign trade and prices, the Economic Statistics Department (ESD) has, as from October 2012, started the publication of a new report entitled “ *Window on Economic Statistics of Qatar*”. This report will be published on a quarterly basis, with a lag of four months following the reference quarter.

The main objective of this quarterly publication is to collate in one document all the latest statistics relating to key economic variables, and with the help of graphs and charts, to inform all of the most recent development taking place at the total economy level and at the sectorial level. Data are presented in a clear and user- friendly way to enable better interpretation and better understanding.

There is a range of economic indicators that can be used to feel the pulse of the economy in terms of evolution and growth. Some of the indicators that are most closely watched and used are:

1. GDP growth rate in volume terms.
2. Price trends as measured by the CPI.
3. Current account balance as % of GDP.
4. Government fiscal balance.

تعتبر الإحصاءات الرسمية وعلى نحو متزايد أداة استراتيجية للتنمية ويجرى استخدامها على نطاق واسع من قبل جميع أنواع المستخدمين ولا سيما صانعو السياسات والقرارات بهدف الرصد والمتابعة فضلا عن اتخاذ القرارات القائمة على الأدلة. وفي إطار الاستجابة للطلب المتزايد على بيانات الحسابات القومية والتجارة الخارجية والأسعار شرعت إدارة الإحصاءات الاقتصادية في نشر تقرير جديد بعنوان “نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر” ابتداءً من أكتوبر ٢٠١٢. وينشر هذا التقرير على أساس فصلي، ويصدر بعد أربعة أشهر من الفصل المرجعي.

يتمثل الهدف الرئيسي من هذا المنشور الفصلي في تجميع أحدث الإحصاءات المتعلقة بالمتغيرات الاقتصادية الرئيسية لتأتي مدعمة بالرسوم البيانية لإيضاح كافة التطورات الجارية على مستوى الاقتصاد الكلي وكذلك على المستوى القطاعي. وتعرض البيانات بطريقة واضحة وسهلة الاستخدام لتمكين المستخدمين للوصول إلى تفسير وفهم أفضل للبيانات.

هنالك مجموعة من المؤشرات الاقتصادية التي يمكن استخدامها لجس نبض الاقتصاد من حيث التطور والنمو كما و إن بعض المؤشرات التي يتم مراقبتها وإستخدامها عن قرب تتمثل في:

١. معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي.
٢. توجهات الأسعار قياساً على مؤشر أسعار المستهلك.
٣. ميزان الحساب الجاري كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي.
٤. ميزان مالية الحكومة.

Layout of Report

The Report contains three parts:

- Part 1 contains a Dashboard and tables on selected macro-economic aggregates and indicators.
- Part 2 presents a descriptive analysis of the latest statistics published by the Economic Statistics Department (ESD).
- Part 3 contains article(s) on selected theme(s) and topic(s).

المخطط العام للتقرير

يحتوي هذا التقرير على ثلاثة أجزاء :

- الجزء الأول ويحتوي على لوحة معلومات وجدول لمجموع ومؤشرات مختارة حول الاقتصاد الكلي.
- الجزء الثاني ويقدم تحليلا وصفيا لأحدث الإحصاءات التي قامت بنشرها إدارة الإحصاءات الاقتصادية.
- الجزء الثالث ويتضمن مقالة (أو مقالات) حول موضوع (أو مواضيع) مختارة.

Status of Data

In order to balance timeliness and quality, statistics relating to the latest period are often estimated using some assumptions. "Preliminary" is used to describe the first released version of a series, and "Provisional", to describe subsequent versions prior to the final amendment.

Users should take note of the status of the data which could be either : "Preliminary", "Revised " or "Final".

وضعية البيانات

من أجل تحقيق التوازن بين حسن التوقيت والنوعية فإنه عادة ما يتم تقدير الإحصاءات المتعلقة بأخر فترة عن طريق بعض الافتراضات. ويتم إصدارها في بادئ الأمر في صيغة تقديرية، يتم الإشارة إليها كتقديرات أولية التي تستخدم لوصف البيانات حال إصدارها ومن ثم يشار إليها كبيانات معدلة وهي تصف البيانات بعد مراجعتها وتعديلها في ضوء أي معلومات إضافية وجديدة وصولاً إلى البيانات الأخيرة وهي التنقيح النهائي. يتوجب على المستخدمين اتخاذ الحيطة فيما يتعلق بحالة ووضعية البيانات حيث أنها يمكن أن تكون "تقديرات أولية" أو "مراجعة" أو "تقديرات نهائية"

الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي

Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators



جدول ١ : لوحة البيانات الرئيسية*: أداء الاقتصاد القطري مقارنة مع المناطق الأخرى للأعوام ٢٠١٢-٢٠١٤

Table 1: Dashboard*: Qatar Economic Performance Compared With Other Regions, 2012-2014

Regional Grouping	نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي Real GDP Growth % Rate			معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك CPI (Y-o-Y) change (%)**			ميزان الحساب الجاري كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي Current Account Balance as % of GDP			المجموعات الإقليمية
	2012	2013	2014	2012	2013	2014	2012	2013	2014	
Qatar	4.9	4.6	4.0	2.3	3.2	3.4	32.6	29.9	23.6	قطر
World	3.4	3.3	3.4	3.9	3.6	3.4	N.A	N.A	N.A	العالم
Advanced Economies	1.2	1.1	1.8	2.0	1.4	1.4	0.0	0.4	0.4	الاقتصاديات المتقدمة
Emerging Markets and Developing economies	5.2	5.0	4.6	6.0	5.8	5.1	1.3	0.6	0.5	الاقتصاديات الناشئة والنامية
- Emerging and Developing Europe	1.3	2.9	2.8	6.0	4.3	3.8	-4.5	-3.8	-2.9	الاقتصاديات الناشئة والنامية وسط وشرق أوروبا
- Emerging and Developing Asia	6.8	7.0	6.8	4.7	4.8	3.5	1.0	0.7	1.4	الاقتصاديات الناشئة والنامية للدول الآسيوية
Latin America and the Caribbean	3.1	2.9	1.3	6.0	4.3	3.8	-2.4	-2.9	-3.0	أمريكا اللاتينية و الكاريبي
Middle East and North Africa	5.0	2.1	2.6	9.7	9.3	6.5	13.0	11.0	6.1	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
Sub-Saharan Africa	4.3	5.2	5.0	9.4	6.6	6.4	-1.9	-2.4	-4.1	أفريقيا جنوب الصحراء

* Source: IMF World Economic Outlook, October 2015 and Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

** Note for Qatar, this is the annual average change in CPI with base year 2013

N.A = Not Applicable

* المصادر: صندوق النقد الدولي، آفاق الاقتصاد العالمي، أكتوبر ٢٠١٥، وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

** ملاحظة بالنسبة لقطر هو متوسط معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك بسنة أساس ٢٠١٣.

N.A = لا ينطبق



جدول ٢: مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٤ - ٢٠١٥ (الربع الثالث) Table 2 : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2014-2015 (Q3)

Details	Unit	2014				2015			الوحدة	التفاصيل	
		Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2*	Q3			
National accounts											
الحسابات القومية											
1	GDP at current prices	Mn QR	201,137	189,299	191,073	183,289	159,637	151,889	147,430	مليون ر.ق.	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2	GVA Mining and Quarrying at current prices	Mn QR	109,856	98,489	96,379	86,002	64,164	57,435	50,547	مليون ر.ق.	إجمالي القيمة المضافة للقطاع التعديني بالأسعار الجارية
3	GVA Non- Mining at current prices	Mn QR	91,280	90,810	94,694	97,287	95,473	94,453	96,883	مليون ر.ق.	إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير التعديني بالأسعار الجارية
4	GDP nominal (Y-o-Y) percentage change	%	7.0	7.0	4.5	-2.1	-20.6	-19.8	-22.8	%	التغير النسبي السنوي للناتج المحلي الإجمالي الاسمي
5	Real GDP (Y-o-Y) growth rate**	%	3.8	3.3	3.6	5.2	2.3	4.8	3.8	%	معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي**
6	GDP Deflator (Y-o-Y) Percentage change	%	3.0	3.6	0.9	-7.0	-22.4	-22.9	-26.8	%	التغير النسبي السنوي لمكش الناتج المحلي الإجمالي
7	Real GVA of Mining and Quarrying Sector (Y-o-Y) growth rate	%	-2.1	-2.4	-2.4	1.1	-2.0	0.9	0.1	%	معدل النمو الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في القطاع التعديني
8	Real GVA of Non-Mining Sectors (Y-o-Y) growth rate	%	11.4	10.3	10.9	9.8	7.2	9.1	7.8	%	معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في القطاع غير التعديني

* Revised as at December 2015.

** Change of base year from 2004 to 2013, in July 2015

* مراجعة كما في ديسمبر ٢٠١٥ .
** تغيير سنة الأساس من ٢٠٠٤ إلى ٢٠١٣ في يوليو ٢٠١٥



Table 2 (cont.) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2014-2015 (Q3)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٤ - ٢٠١٥
(الربع الثالث)

Details	Unit	2014				2015			الوحدة	التفاصيل	
		Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2*	Q3			
Prices											
الأسعار											
9	CPI (2013=100) **		102.0	103.2	104.1	104.2	103.8	104.7*	105.7		الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٣ = ١٠٠)**
10	CPI (Y-o-Y) Percentage change	%	3.4	3.7	3.5	2.8	1.8	1.1	1.5	%	التغير النسبي السنوي لأسعار المستهلك
11	PPI (2013=100)***		104.3	99.9	95.8	84.3	66.3	63.0	58.5		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠٠٦ = ١٠٠)***
12	PPI (Y-o-Y) Percentage change	%	5.8	3.6	-6.5	-17.8	-36.5	-37.0	-40.2	%	التغير النسبي السنوي في أسعار المنتج
Public Finance (January-December)											
المالية العامة (يناير- ديسمبر)											
13	Government Revenue	Mn QR	82,167	117,798	46,265	100,626	71,868	26,379	61,436	مليون ر.ق	الإيرادات الحكومية
14	Government Expenditure	Mn QR	91,585	38,785	55,108	59,343	59,865	38,147	62,157	مليون ر.ق	الإنفاق الحكومي
15	Fiscal Balance	Mn QR	-9,418	79,013	-8,843	41,283	12,003	-11,768	-721	مليون ر.ق	الميزان المالي
16	Fiscal Balance as % GDP	%	-4.9	41.7	-4.6	22.5	7.5	-7.7	-0.5	%	نسبة الميزان المالي إلى الناتج المحلي الإجمالي

* Revised

** Change of base year from 2007 to 2013, in January 2015

*** Change of base year from 2006 to 2013, in April 2015

* مراجعة

** تغيير سنة الأساس من ٢٠٠٧ إلى ٢٠١٣ في يناير ٢٠١٥

*** تغيير سنة الأساس من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٣ في أبريل ٢٠١٥



Table 2 (cont.) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2014-2015 (Q3)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٤ - ٢٠١٥
(الربع الثالث)

Details	Unit	2014				2015			الوحدة	التفاصيل	
		Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2*	Q3			
Balance of Payments*										ميزان المدفوعات*	
17	Exports of goods and services	Mn QR	140,752	131,503	127,432	111,664	90,561	86,030*	83,330	مليون ر.ق.	صادرات السلع والخدمات
18	Exports of goods (fob)	Mn QR	128,129	119,677	114,893	99,416	78,645	73,223*	68,391	مليون ر.ق.	صادرات السلع (فوب)
19	Exports of services	Mn QR	12,623	11,826	12,539	12,248	11,916	13,807	14,939	مليون ر.ق.	صادرات الخدمات
20	Imports of goods and services	Mn QR	59,366	58,239	59,264	56,107	51,993	54,882	53,252	مليون ر.ق.	واردات السلع والخدمات
21	Imports of goods (fob)	Mn QR	28,863	28,334	28,657	27,515	25,453	25,553	25,018	مليون ر.ق.	واردات السلع (فوب)
22	Imports of services	Mn QR	30,503	29,905	30,607	28,592	26,540	29,329	28,234	مليون ر.ق.	واردات الخدمات
23	Trade Balance of goods and services(17-20)	Mn QR	81,386	73,264	68,168	55,557	38,568	32,148*	30,078	مليون ر.ق.	الميزان التجاري (١٧-١٨)
24	Current Account Balance (CAB)	Mn QR	57,374	49,483	42,146	31,767	20,553	17,629*	10,350	مليون ر.ق.	الحساب الجاري
25	CAB as % GDP	%	28.5	26.1	22.1	17.3	12.9	11.6*	7.0	%	نسبة الحساب الجاري إلى الناتج المحلي الإجمالي
26	Change in Reserves (negative means Increase)	Mn QR	6,194	-6,575	-6,550	2,223	12,036	-8,714	6,193	مليون ر.ق.	التغيير في الاحتياطيات (السالب يعني زيادة)

* Revised as at December 2015.

* مراجعة كما في ديسمبر ٢٠١٥ .



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 2 (cont.) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2014-2015 (Q3)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٤ - ٢٠١٥
(الربع الثالث)

Details	Unit	2014				2015			الوحدة	التفاصيل	
		Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3			
Financial Indicators										المؤشرات المالية	
27	Money supply (M1)	Mn QR	117,653	127,258	119,148	124,256	126,580	130,586	126,082	مليون ر.ق	عرض النقد (م)
28	M1 (Q-o-Q) percentage change	%	11.1	8.2	-6.4	4.3	1.9	3.2	-3.4	%	التغير النسبي الفصلي م١
29	Total commercial banks credits	Mn QR	547,717	553,798	572,502	586,531	599,925	617,553	633,719	مليون ر.ق	إجمالي ائتمان البنوك التجارية
30	Total commercial bank deposits	Mn QR	550,048	558,245	560,378	552,955	557,735	575,956	562,083	مليون ر.ق	إجمالي ودائع البنوك التجارية
31	Number of companies listed on Qatar Exchange (QE)	No.	43	43	43	43	43	43	43	عدد	عدد الشركات المدرجة في بورصة قطر
32	Qatar Exchange Index (QEI)		11,640	11,489	13,728	12,286	11,711	12,201	11,465		مؤشر بورصة قطر
33	QEI (Q-o-Q) percentage change	%	12.1	-1.3	19.5	-10.5	-4.7	4.2	-6.0	%	التغيير النسبي الفصلي لمؤشر برصة قطر
34	Market capitalization	Mn QR	650,370	632,233	736,070	676,792	633,454	648,744	605,254	مليون ر.ق	القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Sources: Qatar Central Bank (QCB), Quarterly Statistical Bulletin, December 2015
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصادر : مصرف قطر المركزي ، نشرة الإحصاءات الفصلية . ديسمبر ٢٠١٥
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 3 : Annual Main Macro-Economic Indicators 2011-2014

جدول ٣ : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٤ - ٢٠١١

Details	Unit	2011	2012	2013*	2014*	الوحدة	التفاصيل	
National Accounts								
الحسابات القومية								
1	Gross Domestic Product (GDP) current prices	Mn QR	618,088	692,655	734,863	764,797	مليون ر.ق	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2	Net primary income from abroad	Mn QR	-48,307	-44,134	-37,724	-33,854	مليون ر.ق	صافي الدخل الأولي من الخارج
3	Gross National Income (GNI) (1+2)	Mn QR	569,781	648,521	693,639	730,943	مليون ر.ق	الدخل القومي الإجمالي
4	Net current transfers from abroad	Mn QR	-46,048	-51,170	-53,626	-63,751	مليون ر.ق	صافي التحويلات الجارية من الخارج
5	Gross National Disposable Income (GNDI) (3+4)	Mn QR	523,733	597,351	643,513	667,192	مليون ر.ق	إجمالي الدخل القومي المتاح
6	Population (mid-year)	No.	1,732,717	1,832,903	2,003,700	2,216,180	عدد	السكان منتصف العام
7	GDP per capita (1/6)	000 QR	357	378	367	345	الف ر.ق	نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
8	Final consumption expenditure	Mn QR	156,913	177,210	200,983	221,486	مليون ر.ق	الإنفاق الاستهلاكي النهائي
9	Household consumption	Mn QR	79,906	87,682	101,779	113,286	مليون ر.ق	الاستهلاك العائلي
10	Government consumption	Mn QR	77,007	89,527	99,204	108,200	مليون ر.ق	الاستهلاك الحكومي
11	Gross Capital Formation (GCF)	Mn QR	177,091	194,460	209,962*	247,604*	مليون ر.ق	إجمالي التكوين الرأسمالي
12	Gross Domestic Saving (GDS) (1-8)	Mn QR	461,176	515,445	533,880	543,311	مليون ر.ق	الادخار المحلي الإجمالي
13	Gross National Saving (GNS) (5-8)	Mn QR	366,821	420,141	442,530	445,706	مليون ر.ق	الادخار القومي الإجمالي
14	GDP Growth Rate**	%	13.4	4.9	4.6	4.0	%	معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي**
15	Growth rate Mining Sector**	%	15.0	1.2	0.1	-1.5	%	معدل نمو القطاع التعديني**
16	Growth rate Non-Mining Sector**	%	11.1	10.2	10.6	10.6	%	معدل نمو القطاع غير التعديني**
17	Investment Rate (GCF as % GDP)	%	28.7	28.1	28.6*	32.4*	%	معدل الاستثمار (نسبة التكوين الرأسمالي الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي)
18	Saving Rate (GNS as % GDP)	%	59.3	60.7	60.2	58.3	%	معدل الادخار

* 2013, 2014 data revised as at September 2015 except item 11 and 17 as at July 2015.

** (at 2013 constant prices)

Sources: Qatar Central Bank Quarterly Statistics Bulletin December 2015 and Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS).

* بيانات ٢٠١٣ و ٢٠١٤ تمت مراجعتها كما في سبتمبر ٢٠١٥ عدا البنود ١١ و ١٧ حيث انهما كما في يوليو ٢٠١٥

** (بأسعار ٢٠١٣ الثابتة)

المصدر: مصرف قطر المركزي - نشرة الإحصاءات الفصلية ديسمبر ٢٠١٥،
ووزارة التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 3 (cont.): Annual Main Macro-Economic Indicators 2011-2014

جدول ٣ (تابع): المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٤ - ٢٠١١

Details	Unit	2011	2012	2013	2014	الوحدة	التفاصيل	
Prices							الأسعار	
19	CPI (2013=100)	94.7	96.9	100.0	103.4		الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٣=١٠٠)	
20	CPI (year-on-year) change	%	1.2	2.3	3.2	3.4	%	معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك
21	PPI (2013=100)	92.5	98.9	100.0	96.1		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)	
22	PPI (year-on-year) change	%	34.7	6.9	1.1	-3.9	%	التغير السنوي في أسعار المنتج
23	GDP deflator (year-on-year) change	%	20.1	5.7	0.5	-1.8	%	التغير السنوي لمكش الناتج المحلي الإجمالي
Public Finance (January-December)							المالية العامة (يناير - ديسمبر)	
24	Government Revenue	Mn QR	206,711	251,859	344,058	346,856	مليون رقب	الإيرادات الحكومية
25	Government Expenditure	Mn QR	174,961	158,342	204,659	244,821	مليون رقب	الإنفاق الحكومي
26	Fiscal Balance (24-25)	Mn QR	31,750	93,517	139,399	102,035		الميزان المالي
Balance of Payments							ميزان المدفوعات	
27	Exports (goods and services)	Mn QR	443,490	520,069	526,018	511,351	مليون رقب	صادرات (سلع وخدمات)
28	Exports of goods(fob)	Mn QR	416,577	483,952	485,343	462,115		صادرات السلع (فوب)
29	Exports of services	Mn QR	26,913	36,117	40,675	49,236		صادرات الخدمات
30	Imports (goods and services)	Mn QR	159,405	199,084	214,590	232,976	مليون رقب	واردات (سلع وخدمات)
31	Imports of goods (fob)	Mn QR	98,010	112,065	114,568	113,369		واردات السلع (فوب)
32	Imports of services	Mn QR	61,395	87,019	100,022	119,607		واردات الخدمات
33	Trade Balance (goods and services) (27-30)	Mn QR	284,085	320,985	311,428	278,375	مليون رقب	الميزان التجاري (٢٧-٢٨)

Sources: Qatar Central Bank Quarterly Statistics Bulletin December 2015 and Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS).

المصدر: مصرف قطر المركزي - نشرة الإحصاءات الفصلية ديسمبر ٢٠١٥، ووزارة التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

جدول ٣ (تابع): المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١١ - ٢٠١٤
Table 3 (cont.): Annual Main Macro-Economic Indicators 2011-2014

Details	Unit	2011	2012	2013	2014	الوحدة	التفاصيل
34 Current Account Balance	Mn QR	189,730	225,681	220,078	180,770	مليون رقب	ميزان الحساب الجاري
35 Overall Balance of Payments	Mn QR	-52,211	58,529	32,994	4,708	مليون رقب	ميزان المدفوعات
Financial Indicators							المؤشرات المالية
36 Growth rate of Money Supply (M1)	%	19.8	11.1	16.5	17.3	%	عدل نمو عرض النقد
37 Credits to private sector	Mn QR	227,525	258,332	293,330	352,967	مليون رقب	الائتمان للقطاع الخاص
38 Total Deposits	Mn QR	343,777	417,337	514,804	552,955	مليون رقب	إجمالي الودائع
39 Securities Market (QE) Index		8,779	8,359	10,380	12,286		مؤشر سوق الأوراق المالية (بورصة قطر)
40 Market capitalization	Mn QR	457,352	459,884	555,606	676,792	مليون رقب	القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Sources: Qatar Central Bank Quarterly Statistics Bulletin December 2015 and Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS).

المصدر: مصرف قطر المركزي - نشرة الإحصاءات الفصلية ديسمبر ٢٠١٥، ووزارة التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 4: Overview of Balance of Payments 2011 – 2014

جدول ٤: نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١١ – ٢٠١٤

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2011	2012	2013	2014	التفاصيل
A - Current Account	189,730	225,681	220,078	180,770	أ - الحساب الجاري
Goods	318,567	371,887	370,775	348,746	السلع
Exports (F. O. B.)	416,577	483,952	485,343	462,115	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-98,010	-112,065	-114,568	-113,369	الواردات (فوب)
Services	-34,482	-50,902	-59,347	-70,371	الخدمات
Services (Credit)	26,913	36,117	40,675	49,236	الخدمات (دانن)
Travel	4,257	10,400	12,581	16,713	سفر
Transportation	14,300	17,004	20,402	23,400	نقل
Others	8,356	8,713	7,693	9,123	أخرى
Services (Debit)	-61,395	-87,019	-100,022	-119,607	الخدمات (مدين)
Travel	-6,579	-20,560	-24,082	-31,602	سفر
Transportation	-35,837	-35,991	-37,294	-44,105	نقل
Others	-18,979	-30,468	-38,646	-43,900	أخرى

Source : Qatar Central Bank

المصدر : مصرف قطر المركزي



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

جدول ٤ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١١ - ٢٠١٤

Table 4 (cont.): Overview of Balance of Payments 2011 - 2014

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2011	2012	2013	2014	التفاصيل
Income	-48,306	-44,134	-37,724	-33,854	الدخل
Income (Credit)	22,445	23,726	23,264	26,923	الدخل (دائن)
Compensation of employees	-2	-1	0	1	تعويضات العاملين
Investment income	22,445	23,726	23,264	26,923	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-70,752	-67,860	-60,988	-60,777	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-475	-473	-513	-511	تعويضات العاملين
Investment income	-70,277	-67,387	-60,475	-60,266	دخل الاستثمار
Current Transfers	-46,048	-51,170	-53,626	-63,751	التحويلات الجارية
Credit	6,498	7,172	4,064	2,566	دائن
Debit	-52,546	-58,342	-57,690	-66,317	مدين
of which workers' remittance	-37,543	-37,430	-40,550	-40,367	منها تحويلات العاملين
B. Capital & Financial Account	-239,319	-161,612	-189,817	-179,004	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
Capital Account	-13,121	-22,240	-17,403	-20,128	الحساب الرأسمالي
Financial Account	-226,198	-139,372	-172,414	-158,876	الحساب المالي
Direct Investment	-33,379	-5,257	-32,257	-20,777	الاستثمار المباشر
Abroad	-36,795	-6,698	-29,198	-24,564	في الخارج
In Qatar	3,416	1,441	-3,059	3,787	في قطر

Source : Qatar Central Bank

المصدر : مصرف قطر المركزي



وزارة التخطيط التنسيق والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 4 (cont.): Overview of Balance of Payments 2011 - 2014
Values: Million Q.R

جدول ٤ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١١ - ٢٠١٤
القيمة : مليون ريال قطري

Details	2011	2012	2013	2014	التفاصيل
Portfolio Investment	-69,263	10,190	-66,649	-72,556	محافظة الاستثمار
Assets	-62,892	-27,698	-59,828	-60,769	الأصول
Liabilities	-6,371	37,888	-6,821	-11,787	الخصوم
Financial Derivatives, net	5,767	-5,615	2,702	1,158	المشتقات المالية ، صافي
Other Investment	-129,323	-138,689	-76,210	-66,701	استثمارات أخرى
Assets	-150,471	-134,414	-40,057	-81,859	الأصول
Liabilities	21,148	-4,275	-36,153	15,158	الخصوم
C. Net Errors & Omissions	-2,622	-5,540	2,733	2,942	ج - صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	-52,211	58,529	32,994	4,708	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase -)	52,211	-58,529	-32,994	-4,708	هـ - التغير في الاحتياطيات (الزيادة -)

Source : Qatar Central Bank

المصدر : مصرف قطر المركزي



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 5 : Quarterly Balance of Payments, 2014-2015 (Q3)

جدول ٥ : ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٤-٢٠١٥ (الفصل الثالث)

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2014				2015			التفاصيل
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2*	Q3	
A - Current Account	57,374	49,483	42,146	31,767	20,553	17,629*	10,350	أ - الحساب الجاري
Goods	99,266	91,343	86,236	71,901	53,192	47,670*	43,373	السلع
Exports (F. O. B.)	128,129	119,677	114,893	99,416	78,645	73,223*	68,391	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-28,863	-28,334	-28,657	-27,515	-25,453	-25,553	-25,018	الواردات (فوب)
Services	-17,880	-18,079	-18,068	-16,344	-14,624	-15,522	-13,295	الخدمات
Services (Credit)	12,623	11,826	12,539	12,248	11,916	13,807	14,939	الخدمات (دائن)
Travel	4,578	3,800	4,167	4,168	4,685	4,233	4,985	سفر
Transportation	5,909	5,704	6,305	5,482	5,405	7,274	6,840	نقل
Others	2,136	2,322	2,067	2,598	1,826	2,300	3,114	أخرى
Services (Debit)	-30,503	-29,905	-30,607	-28,592	-26,540	-29,329	-28,234	الخدمات (مدين)
Travel	-7,925	-7,292	-8,654	-7,731	-7,177	-7,692	-8,112	السفر
Transportation	-11,452	-11,656	-11,339	-9,658	-8,996	-11,428	10,505	النقل
Others	-11,126	-10,957	-10,614	-11,203	-10,367	-10,209	-9,617	أخرى

* Revised as at December 2015
Source : Qatar Central Bank

*مراجعة كما في ديسمبر ٢٠١٥
المصدر : مصرف قطر المركزي



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 5(cont.): Quarterly Balance of Payments, 2014-2015 (Q3)

جدول ٥ (تابع): ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٤-٢٠١٥ (الفصل الثالث)

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2014				2015			التفاصيل
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2*	Q3	
Income	-8,798	-7,213	-9,918	-7,925	-3,507	-2,161	-4,605	الدخل
Income (Credit)	8,575	8,171	5,070	5,107	8,464	7,900	5,526	الدخل (دائن)
Compensation of employees	0	0	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	8,575	8,171	5,070	5,107	8,464	7,900	5,526	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-17,373	-15,384	-14,988	-13,032	-11,971	-10,061	-10,131	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-121	-130	-132	-128	-137	-143	-142	تعويضات العاملين
Investment income	-17,252	-15,254	-14,856	-12,904	-11,834	-9,918	-9,989	دخل الاستثمار
Current Transfers	-15,214	-16,568	-16,104	-15,865	-14,508	-12,358	-15,123	التحويلات الجارية
Credit	692	544	673	657	575	730	490	دائن
Debit	-15,906	-17,112	-16,777	-16,522	-15,083	-13,088	-15,613	مدين
of which workers' remittance	-9,548	-10,243	-10,457	-10,119	-10,858	-11,289	-11,191	منها تحويلات العاملين
B. Capital & Financial Account	-62,401	-44,701	-37,108	-34,794	-33,286	-8,319*	-14,068	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
Capital Account	-5,317	-5,277	-5,247	-4,287	-498	-529	-831	الحساب الرأسمالي
Financial Account	-57,084	-39,424	-31,861	-30,507	-32,788	-7,790	-13,237	الحساب المالي
Direct Investment	-5,147	-9,383	-4,699	-1,548	-3,058	-564	164	الاستثمار المباشر
Abroad	-6,426	-10,229	-5,644	-2,265	-4,080	-1,511	-1,098	في الخارج
In Qatar	1,279	846	945	717	1,022	947	1,262	في قطر

* Revised as at December 2015
Source : Qatar Central Bank

* مراجعة كما في ديسمبر ٢٠١٥
المصدر : مصرف قطر المركزي



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 5(cont.): Quarterly Balance of Payments, 2014-2015 (Q3)

جدول ٥ (تابع): ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٤-٢٠١٥ (الفصل الثالث)

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2014				2015			التفاصيل
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2*	Q3	
Portfolio Investment	-10,624	-15,739	-24,337	-21,856	-36,828	2,912	-8,631	محافظة الاستثمار
Assets	-15,180	-14,798	-12,783	-18,008	-23,101	1,349	-8,427	الأصول
Liabilities	4,556	-941	-11,554	-3,848	-13,727	1,563	-204	الخصوم
Financial Derivatives, net	66	197	471	424	-43	-287	-628	المشتقات المالية ، صافي
Other Investment	-41,379	-14,499	-3,296	-7,527	7,141	-9,851	-4,142	استثمارات أخرى
Assets	-39,248	-9,799	-6,126	-26,686	155	-24,841	-19,121	الأصول
Liabilities	-2,131	-4,700	2,830	19,159	7,183	14,990	14,979	الخصوم
C. Net Errors & Omissions	-1,167	-1,793	1,512	804	697	-596	-2,475	ج - صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	-6,194	6,575	6,550	-2,223	-12,036	8,714	-6,193	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase -)	6,194	-6,575	-6,550	2,223	12,036	-8,714	6,193	هـ - التغير في الاحتياطات (الزيادة -)

* Revised as at December 2015
Source : Qatar Central Bank

*مراجعة كما في ديسمبر ٢٠١٥
المصدر : مصرف قطر المركزي

**الجزء الثاني : تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الفصلية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار
والتجارة الخارجية السلعية**

**Part 2 : Descriptive analysis of the Latest Quarterly Statistics on GDP,
Prices and Foreign Merchandise Trade**



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 6 : Quarterly GDP by Activity at Current Prices,
(Q3 2015)

Value: Mn Q.R

جدول ٦ : الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الجارية
(الفصل الثالث ٢٠١٥)
القيمة مليون ريال قطري

Economic Activity	2014	2015		التغير النسبي (%) Percentage Change Y-o-Y	التغير النسبي (%) Percentage Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي
	Q3	Q2*	Q3			
Agriculture and Fishing	191	206	209	9.2	1.5	الزراعة وصيد البحر
Mining and Quarrying	96,379	57,435	50,547	-47.6	-12.0	المناجم والمحاجر
Manufacturing	20,149	15,053	15,016	-25.5	-0.2	الصناعة التحويلية
Electricity and Water	1,304	1,195	1,336	2.5	11.8	الكهرباء والماء
Construction	11,671	13,174	13,606	16.6	3.3	التشييد والبناء
Trade, Restaurants & Hotels	14,043	13,285	15,235	8.5	14.7	التجارة والمطاعم والفنادق
Transport and Communication	6,534	6,420	6,894	5.5	7.4	النقل والاتصالات
Finance, Insurance, Real Estate & Business Services	24,174	27,229	26,266	8.7	-3.5	المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
Government Services	18,442	19,651	20,055	8.7	2.1	الخدمات الحكومية
Social Services	1,801	1,967	1,998	11.0	1.6	الخدمات الاجتماعية
Domestic services	779	896	860	10.4	-4.0	الخدمات المنزلية
Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	5,220-	5,548-	5,512-	5.6	-0.6	الخدمات المالية المحتسبة
Import duties	825	925	919	11.3	-0.7	رسوم الاستيراد
Gross Domestic Product	191,073	151,889	147,430	-22.8	-2.9	الناتج المحلي الاجمالي

* Revised

* مراجعة



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 7 : Quarterly GDP by Activity at constant 2013 Prices, (Q3 2015)

جدول ٧: الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الثابتة،
أسعار ٢٠١٣ (الفصل الثالث ٢٠١٥)

Value: Mn Q.R

القيمة مليون ريال قطري

Economic Activity	2014	2015		التغير النسبي (%) Percentage Change Y-o-Y	التغير النسبي (%) Percentage Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي
	Q3	Q2*	Q3			
Agriculture and Fishing	189	207	203	7.6	-1.6	الزراعة وصيد البحر
Mining and Quarrying	100,231	99,249	100,378	0.1	1.1	المناجم والمحاجر
Manufacturing	19,668	19,599	20,439	3.9	4.3	الصناعة التحويلية
Electricity and Water	1,345	1,267	1,437	6.8	13.4	الكهرباء والماء
Construction	11,301	12,827	13,589	20.2	5.9	التشييد والبناء
Trade, Restaurants & Hotels	14,025	12,920	14,837	5.8	14.8	التجارة والمطاعم والفنادق
Transport and Communication	6,400	6,190	6,497	1.5	5.0	النقل والاتصالات
Finance, Insurance, Real Estate & Business Services	24,222	26,288	26,388	8.9	0.4	المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
Government Services	18,226	19,156	19,395	6.4	1.3	الخدمات الحكومية
Social Services	1,732	1,923	1,934	11.7	0.6	الخدمات الاجتماعية
Domestic Services	724	808	791	9.2	-2.2	الخدمات المنزلية
Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	4,976-	5,416-	5,455-	9.6	0.7	الخدمات المالية المحتسبة
Import duties	806	900	893	10.8	-0.7	رسوم الاستيراد
Gross Domestic Product	193,893	195,918	201,326	3.8	2.8	الناتج المحلي الإجمالي

* Revised

* مراجعة



Quarterly GDP, Q3 2015

Overall GDP

GDP for the third quarter of 2015 (Q3 2015), at current prices, was estimated at 147.43 Bn QR, which shows a decrease of 22.8% compared with the level attained in the corresponding quarter of 2014 (Q3 of 2014), and, a decrease of 2.9%, when compared with that of previous quarter (Q2 2015). Estimates of real GDP during Q3, 2015 reached 201.33 Bn. QR (calculated at 2013 constant prices in order to eliminate the effects of price changes). This shows that, in volume terms, GDP grew by 3.8% over Q3 2014 and, by 2.8% over the previous quarter [Q2 of 2015].

Mining and Quarrying (including Oil and Gas)

The Gross Value Added (GVA) of the Mining and Quarrying sector for Q3 2015, was estimated at 50.55 Bn QR, which shows a drop of 47.6% when compared with Q3, 2014, and a drop of 12.0%, compared with the revised estimates of Q2 of 2015. This drop, in the nominal values, is mainly attributable to the fall in the international price levels of crude oil. In real terms, Mining and Quarrying grew by 0.1% over Q3, 2014, and, by 1.1%, over the previous quarter (Q2, 2015).

Non-Mining and Quarrying

The nominal GVA of all the industry groups of the Non-Mining and Quarrying sectors in Q3, 2015 totaled 96.88 Bn QR, representing an increase of 2.3% over Q3, 2014 which amounted to 94.69 Bn QR. and, 2.6% over the previous quarter (Q2 of 2015). The real GVA of these industry groups grew by 7.8% over the corresponding quarter [Q3, 2014] and, by 4.4%, over to the previous quarter revised estimates (Q2, 2015). It is worth noting that the 7.8% year-on-year growth was achieved, mainly because of the continued high level of activities recorded in "Construction" (20.2%); "Social Services" (11.7%), Domestic services (9.2%)..and "Financial, Insurance, Real estate and Business services" (8.9%).

النتائج المحلي الإجمالي الفصل الثالث ٢٠١٥

نظرة عامة حول الناتج المحلي الإجمالي

بلغت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي خلال الربع الثالث ٢٠١٥ بالأسعار الجارية، ١٤٧,٤٣ مليار ر.ق. مشيراً بذلك إلى انخفاضاً نسبته ٢٢,٨٪. مقارنةً مع المستوى الذي بلغه في الربع المناظر في عام ٢٠١٤ (الربع الثالث ٢٠١٤) وانخفاض قدرة ٢,٩٪ مقارنةً بالربع السابق (الربع الثاني ٢٠١٥). كما وبلغت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة ٢٠١,٣٣ مليار ر.ق. خلال الربع الثالث ٢٠١٥ (محسوبة بأسعار ٢٠١٣ من أجل إزالة آثار تغيرات الأسعار، وهذا يشير من حيث الحجم، إلى نمو الناتج المحلي الإجمالي بنسبة ٣,٨٪ مقارنةً بالربع الثالث ٢٠١٤، ونسبة ٢,٨٪ مقارنةً بالربع السابق (الربع الثاني ٢٠١٥).

قطاع أنشطة التعدين واستغلال المحاجر (تشمّل البترول والغاز)

بلغت تقديرات القيمة المضافة الإجمالية لهذا القطاع خلال الربع الثالث ٢٠١٥ وبالأسعار الجارية ٥٠,٥٥ مليار ر.ق. مسجلةً بذلك انخفاضاً بلغ قدره ٤٧,٦٪ مقارنةً بتقديرات الربع الثالث لسنة ٢٠١٤ وانخفاضاً نسبته ١٢,٠٪. بالمقارنة مع التقديرات التي تم مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لسنة ٢٠١٥) ويرجع هذا الانخفاض إلى انخفاض مستويات الأسعار الدولية للنفط. ومن حيث القيمة الحقيقية، نما هذا القطاع بنسبة ٠,١٪ مقارنةً بالربع الثالث ٢٠١٤، ونسبة ١,١٪، مقارنةً بالربع السابق (الربع الثاني ٢٠١٥).

قطاع الأنشطة غير النفطية

بلغت تقديرات القيمة المضافة الإجمالية الاسمية لكافة مجموعات الأنشطة غير النفطية خلال الربع الثالث من سنة ٢٠١٥ ما قيمته ٩٦,٨٨ مليار ر.ق. بزيادة بلغت ٢,٣٪ مقارنةً بتقديرات الربع الثالث من سنة ٢٠١٤ والتي بلغت قيمتها ٩٤,٦٩ مليار ر.ق. وحقق الناتج المحلي الإجمالي نمواً نسبته ٢,٦٪. مقارنةً بالربع السابق (الربع الثاني لسنة ٢٠١٥). أما القيمة المضافة الإجمالية الحقيقية لكافة مجموعات الأنشطة غير النفطية فقد سجلت نمواً نسبته ٧,٨٪ مقارنةً بتقديرات الربع الثالث من سنة ٢٠١٤ و ٤,٤٪ وبالمقارنة مع التقديرات التي تم مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لسنة ٢٠١٥). ومن الجدير بالذكر أنه تم تحقيق نمواً سنوياً قدره ٧,٨٪ وذلك أساساً بسبب استمرار ارتفاع مستوى الأداء المسجل في أنشطة البناء (٢٠,٢٪)، الخدمات الاجتماعية (١١,٧٪)، الخدمات المنزلية (٩,٢٪) .. والمالية والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال (٨,٩٪).



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 8 : Quarterly Consumer Price Index (CPI), Q3 2015
(2013=100)

جدول ٨ : مؤشر أسعار المستهلك الفصلي، الفصل الثالث ٢٠١٥
(٢٠١٣ = ١٠٠)

Major groups	الوزن Weight	2014	2015		نسبة التغير	نسبة التغير	المجموعات الرئيسية
		Q3	Q2*	Q3	% Change Y-o-Y	% Change Q-o-Q	
CPI General Index	10,000	104.1	104.7*	105.7	1.5	1.0	الرقم القياسي العام
Food and Beverages	1,258	100.10	100.3*	101.50	1.4	1.2	الغذاء والمشروبات
Tobacco	27	107.20	114.0	114.00	6.3	0.0	التبغ
Clothing and Footwear	511	102.50	102.0*	102.60	0.1	0.6	الملابس والأحذية
Housing, Water, Electricity & Gas	2,189	109.00	109.6*	111.40	2.2	1.6	السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى
Furnishings and Household Equipment	770	106.30	106.0	106.50	0.2	0.5	الأثاث والأجهزة المنزلية
Health	179	101.80	101.7	101.70	-0.1	0.0	الصحة
Transport	1,459	104.30	106.3	107.20	2.8	0.8	النقل
Communication	587	99.10	99.2	99.20	0.1	0.0	الاتصالات
Recreation and Culture	1,268	105.80	101.8*	103.10	-2.6	1.3	التسلية والثقافة
Education	575	101.00	112.2	114.90	13.8	2.4	التعليم
Restaurants and Hotels	608	99.80	101.3	101.20	1.4	-0.1	المطاعم والفنادق
Miscellaneous Goods and Services	569	101.00	100.1	99.50	-1.5	-0.6	سلع وخدمات أخرى

* Revised

* مراجعة



Quarterly CPI, Q3 2015 (2013=100)

The Consumer Price Index (CPI) is a measure that examines the change in the weighted average of prices of a basket of consumer goods and services such as food, clothing, rental, transportation, etc. The CPI is produced on a monthly basis. The quarterly index is obtained as a simple average of the monthly CPIs.

It is worth mentioning that the base year of the CPI was changed from 2007 to 2013 as from January 2015.

The quarterly CPI for the 3rd Quarter of 2015, shows an increase of 1.0% when compared to the previous quarter and, a 1.5% increase, when compared to the corresponding quarter of 2014.

The observed 1.0% increase, in comparison with the previous quarter is the net effect of rises in some groups and falls in others. The groups showing increases include: "Education" by 2.4%, "Housing, Water, Electricity and Gas" by 1.6%, "Recreation and culture" 1.3%, followed by "Food and Beverages" by 1.2%, "transport" by 0.8%, "Clothing and Footwear" by 0.6%, "Furnishing and Household equipment" by 0.9%. A decline was recorded in "Miscellaneous Goods and Services" by 0.6%, "Restaurant and Hotel" by 0.1%. Tobacco, Health, Communication there was no change has been recorded.

The 1.5% y-o-y increase in the CPI is the net effect of increases in some groups and drops in other groups. The group that recorded the highest increase was "Education" where prices were up by 13.8% and the group, with the highest drop was "Recreation and Culture", where prices dropped by 2.6%.

المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك - الفصل الثالث ٢٠١٥ (٢٠١٣=١٠٠)

مؤشر أسعار المستهلك هو مقياس يتناول التغير في متوسطات الأسعار المرجحة لسلة من السلع والخدمات الاستهلاكية مثل الغذاء والملابس والإيجارات والنقل وغيرها . يجري إصدار مؤشر أسعار المستهلك على أساس شهري أما المؤشر الفصلي يتم الحصول عليه كمتوسط بسيط لمؤشر أسعار المستهلك الشهري.

تجدر الإشارة الى انه تم تغيير سنة الاساس لمؤشر أسعار المستهلك من ٢٠٠٧ الى ٢٠١٣ وذلك اعتبارا من يناير ٢٠١٥.

يوضح المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك خلال الفصل الثالث ٢٠١٥ ارتفاعا قدره ١,٠ ٪ مقارنة بالفصل السابق ، وزيادة قدرها ١,٥ ٪ مقارنة بالفصل المناظر من عام ٢٠١٤.

الارتفاع الملحوظ بنسبة ١,٠ ٪ مقارنة بالفصل السابق هي صافي تأثير الارتفاعات والانخفاضات الحاصلة على مكونات الرقم . فقد كان اكثرها ارتفاعا مجموعة التعليم بنسبة ٢,٤ ٪ ، تليها مجموعة السكن والمياه والكهرباء وأنواع الوقود الأخرى بنسبة ١,٦ ٪، تليها مجموعة الترفيه والثقافة بنسبة ١,٣ ٪، ثم مجموعة الغذاء والمشروبات بنسبة ١,٢ ٪، ومجموعة النقل بنسبة ٠,٨ ٪، ومجموعة الملابس والأحذية بنسبة ٠,٦ ٪، ومجموعة الأثاث والأجهزة المنزلية بنسبة ٠,٩ ٪. في المقابل انخفضت مجموعة السلع والخدمات الأخرى بنسبة ٠,٦ ٪، ومجموعة المطاعم والفنادق بنسبة ٠,١ ٪. لم يسجل أي تغيير في مجموعات التيج والصحة والاتصالات

أما نسبة التغير السنوي في مؤشر أسعار المستهلك البالغ قدرها ١,٥ ٪ فإنها تعزى الى صافي تأثير الزيادة في بعض المجموعات والانخفاض في مجموعات أخرى . المجموعة التي كانت أكثر ارتفاعا هي التعليم حيث ارتفعت الاسعار بنسبة ١٣,٨ ٪ أما المجموعة الأكثر انخفاضا فهي التسلية والثقافة حيث انخفضت الاسعار بنسبة ٢,٦ ٪.



Table 9 : Quarterly Producer Price Index (PPI), Q3 2015
(2013=100)

جدول ٩ : مؤشر أسعار المنتجين الفصلي، الفصل الثالث ٢٠١٥
(١٠٠ = ٢٠١٣)

Economic Activity/Product (CPC)	الوزن Weight	2014	2015		التغيير %	التغيير %	النشاط الاقتصادي / المنتج (مؤشر أسعار المنتجين)
		Q3	Q2	Q3	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
Overall Index	10,000	97.9	63.0	58.5	-40.2%	-7.1%	الرقم القياسي العام
Mining	7,267	97.0	59.1	54.3	-44.1%	-8.2%	التعدين
Crude petroleum and Natural gas	7,255	97.0	59.0	54.2	-44.1%	-8.2%	النفط الخام و الغاز الطبيعي
Stone, Sand and Clay	12	100.8	103.1	102.8	2.0%	-0.2%	الحجر والطين والحصى
Electricity and water	52	98.3	100.0	94.0	-4.3%	-6.0%	الكهرباء والماء
Electrical Energy	31	97.7	98.8	95.6	-2.1%	-3.2%	الكهرباء
Water	21	99.0	101.8	91.6	-7.5%	-10.0%	الماء
Manufacturing	2,681	100.2	72.8	69.3	-30.8%	-4.7%	الصناعة التحويلية
Juices	1	98.3	102.6	107.9	9.7%	5.2%	العصائر
Dairy products	1	99.6	104.6	105.6	6.0%	0.9%	منتجات الالبان
Grain mill and other products	7	99.2	99.9	99.6	0.4%	-0.3%	منتجات الحبوب المطحونة ومنتجات اخرى
Beverages	7	97.8	102.6	101.8	4.1%	-0.8%	المرطبات والمشروبات
Pulp, paper and paper products	7	100.5	100.0	100.0	-0.5%	0.0%	اللب والورق ومنتجاته
Refined Petroleum Products	1,782	99.3	65.9	60.9	-38.7%	-7.5%	منتجات تكرير البترول
Basic Chemicals	534	102.5	81.7	82.5	-19.5%	1.0%	المواد الكيميائية الأساسية
Other chemical products, man-made fibers	5	100.0	100.8	98.6	-1.3%	-2.1%	المنتجات الكيميائية الأخرى والالياف من صنع الانسان
Rubber and plastics products	20	100.0	100.7	99.3	-0.7%	-1.4%	منتجات من المطاط والبلاستيك
Cement and other non-metallic products	77	101.6	107.2	109.6	7.9%	2.2%	الاسمنت ومنتجات غير المعدنية الأخرى
Basic Metals	240	101.2	87.3	83.4	-17.6%	-4.6%	صناعة المعادن الأساسية



Quarterly PPI, Q3 2015 (2013=100)

PPIs can be described as indices designed to measure either the average change in the price of goods as they leave the place of production or as they enter the production process. As from 2013, the PPI is produced on a monthly basis. The PPI was rebased from 2006 to 2013 in April 2015. The new weights of each industry group are as follows: Mining 72.7 %, Manufacturing 26.8 %, Electricity and Water 0.5 %.

The PPI for Q³ 2015 showed a decrease of 7.1%, when compared with the previous quarter, Q² 2015, and a decrease of 40.2% , when compared with the corresponding quarter of 2014.

The decrease of 7.1% in the PPI of Q3 2015 compared to Q2 2015 is mainly attributable to decreases in the prices of crude oil, and natural gas, by 8.2%, and manufacturing products' prices, by 4.7%

The 40.2% y-o-y decrease, is the net effect of declines in some groups and increases in others. The groups that recorded the highest decrease were Crude oil, and natural gas, by 44.1% , Refined petroleum products (gasoline, kerosene, etc.) by 38.7%, Basic chemicals (chemical fertilizers) by 19.5%, Basic metals (products of iron and steel) by 17.6% and Electricity and water, by 4.3%. Increases were recorded in the Dairy products by 6.0%, Cement and cement products by 7.9%, Juices by 9.7%, and Beverages by 4.1%.

المؤشر الفصلي لأسعار المنتجين - الفصل الثالث ٢٠١٥ (٢٠١٣=١٠٠)

يمكن وصف الأرقام القياسية لأسعار المنتج بأنها تلك المؤشرات المصممة لقياس إما متوسط التغيير في أسعار السلع عندما تفادى مكان الإنتاج أو عند دخولها في عملية الإنتاج. واعتباراً من العام ٢٠١٣ تم إعداد الأرقام القياسية لأسعار المنتج في دولة قطر بصورة شهرية. في أبريل ٢٠١٥ تم تغيير سنة أساس مؤشر أسعار المنتج من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٣. الأوزان الجديدة لكل مجموعة صناعات أصبحت على النحو التالي: التعدين ٧٢,٧ ٪، الصناعة التحويلية ٢٦,٨ ٪، الكهرباء والمياه ٠,٥ ٪.

أوضح مؤشر أسعار المنتج خلال الربع الثالث ٢٠١٥، انخفاضاً قدره ٧,١ ٪ مقارنة مع الربع الثاني ٢٠١٥، وانخفاضاً قدره ٤٠,٢ ٪ مقارنة بالفصل المماثل من العام السابق ٢٠١٤.

يعزى ذلك الانخفاض البالغ قدره ٧,١ ٪ في مؤشر أسعار المنتج بالمقارنة مع الربع السابق إلى الانخفاض في أسعار النفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ٨,٢ ٪ كما انخفضت أسعار مخرجات قطاع الصناعة التحويلية بنسبة ٤,٧ ٪.

ويعد الانخفاض المقدر بـ ٤٠,٢ ٪ مقارنة بالفصل المناظر من ٢٠١٤ هو صافي تأثير الانخفاض في بعض المجموعات والارتفاع في مجموعات أخرى. فالمجموعات التي أظهرت انخفاضا تشمل النفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ٤٤,١ ٪، ومنتجات تكرير البترول (البنزين، الكيروسين الخ) بنسبة ٣٨,٧ ٪، والمواد الكيميائية الأساسية (الأسمدة الكيماوية) بنسبة ١٩,٥ ٪، وصناعة المعادن الأساسية بنسبة ١٧,٦ ٪، ونشاط الكهرباء والماء بنسبة ٤,٣ ٪. في حين سجلت ارتفاعات في منتجات الألبان بنسبة ٦,٠ ٪، والأسمنت ومنتجات الاسمنت بنسبة ٧,٩ ٪ والعصائر بنسبة ٩,٧ ٪، والمربطات والمشروبات بنسبة ٤,١ ٪.



Foreign Merchandise Trade – Q3, 2015

Data on foreign merchandise trade are compiled following the international recommendations. For imports, the main source is the General Authority of Customs. Imports and re-exports therefore include only goods that have been cleared through Customs. For exports, the direct survey of exporting companies is the main source. Imports are valued at cost, insurance, and freight (c.i.f.) and exports at free on board (f.o.b.). All goods are classified according to the Unified Customs Tariff Code for the GCC countries (GCC Tariff), which is an adapted version of the international Harmonized System (HS). For analysis and international comparison purposes, imports and exports are classified according to the Standard International Trade Classification (S.I.T.C) which takes account of the nature of the products.

Balance of Foreign Merchandise Trade, Q3 2015

Foreign merchandise trade balance, which represents the difference between total exports and imports, showed a surplus of QR 40.1 billion during Q3 2015. i.e. a decrease of QR 47.9 billion (54.5%) compared to the corresponding quarter of 2014. (Table 10).

Total Exports, Q3 2015

Total exports (Exports of domestic goods and re-exports) amounted to QR 68.4 billion in Q3 2015, representing a decreased of QR 46.8 billion or 40.6% compared to Q3 2014. The y-o-y decline in total exports was mainly due to the lower value of exports of "Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons" (amounting to QR 43.5 billion i.e. a drop of 41.3%), "Petroleum oils crude (amounting to QR 9.0 billion i.e. a drop of 57.2%) and "Petroleum Oils & Oils from Bituminous Minerals other than Crude" (amounting to QR 3.0 billion i.e. a drop of 55.4%). More information on y-o-y changes is given in Table 12.

Japan, South Korea and India were the top three countries of destination of Qatar's exports (Table 14).

التجارة الخارجية السلعية - خلال الربع الثالث ٢٠١٥

يتم إعداد بيانات التجارة الخارجية للسلع وفقا للتوصيات الدولية الخاصة بإحصاءات التجارة الخارجية السلعية. تعتبر الهيئة العامة للجمارك المصدر الوحيد لبيانات الواردات والسلع المعاد تصديرها وبعض بيانات الصادرات. ويتم الحصول على بيانات الصادرات الخاصة بالنفط والغاز والمنتجات البترولية مباشرة من الشركات المصدرة. تقدر قيمة الواردات على أساس سيف (التكلفة والتأمين والشحن) أما الصادرات فتقدر قيمتها على أساس فوب. يتم تصنيف جميع البضائع وفقا لقانون الجمارك الموحد وقانون التعرفة الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي، وهو نسخة معدلة من النظام المنسق الدولي. ولأغراض التحليل والمقارنات الدولية فقد تم اعتماد تصنيف الواردات والصادرات وفقا لتصنيف الموحد للتجارة الدولية والذي يأخذ في الاعتبار طبيعة المنتجات.

ميزان التجارة الخارجية السلعية للربع الثالث ٢٠١٥

حقق الميزان التجاري للسلع والذي يتمثل في الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات فائضا مقداره 40.1 مليار ريال قطري خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٥ با انخفاض قدره ٤٧,٩ مليار ريال قطري (٥٤,٥٪) مقارنة بالربع المماثل من العام السابق ٢٠١٤. (جدول ١٠).

إجمالي الصادرات، الربع الثالث ٢٠١٥

بلغ إجمالي قيمة الصادرات القطرية (تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير) ٦٨,٤ مليار ريال قطري تقريبا خلال الربع الثالث من ٢٠١٥ أي با انخفاض قدره ٤٦,٨ مليار ريال قطري (٤٠,٦٪). مقارنة بالربع المماثل لعام ٢٠١٤ فقد انخفضت قيم أهم المجموعات السلعية المصدرة المتمثلة في 'غازات النفط والهيدروكربونات الغازية الأخرى' لتصل إلى نحو ٤٢,٥ مليار ريال قطري (٤١,٢٪)، وقيمة صادرات زيوت نفط وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية-تام لتصل إلى ٩,٠ مليار ريال قطري (٥٧,٢٪) وقيمة صادرات زيوت نفط وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية غير خام لتصل إلى نحو ٢,٠ مليار ريال قطري (٥٥,٤٪). (مزيد من المعلومات حول التغييرات السنوية توجد بالجدول ١٢). كانت أهم دول المقصد هي اليابان ثم كوريا الجنوبية ثم الهند. (جدول ١٤)



Total Imports, Q3 2015

Imports (as received from General Authority of Customs) amounted to QR 28.3 billion in Q3 2015, showing an increase of (4.3%) or QR 1.2 billion compared to Q3 2014. The y-o-y increase was mainly driven by increases in "Machinery and transport equipment" (amounting to QR 0.6 billion i.e. an increase of 5.0%); "Beverages and Tobacco" (amounting to 0.3 billion i.e. an increase of 53.4%), "Mineral fuels Lubricants and related materials" (amounting to QR 0.4 billion i.e. an increase of 28.0%), and "Crude materials, inedible except fuels" (amounting to QR 1.4 billion i.e. an increase of 20.9%). On the other hand, the bill for food and live animals was lower (amounting to QR 0.3 billion i.e. a drop of 10.2%) mainly resulting from lower imports of cereals and cereal preparations and live animals compared the corresponding quarter in 2014.(Table 13)
China, United States of America and United Arab Emirates were the top three countries of origin of Qatar's imports (Table15).

إجمالي الواردات، الربع الثالث ٢٠١٥

بلغت الواردات السلعية (حسب البيانات الواردة من الهيئة العامة للجمارك) خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٥ ما قيمته ٢٨,٣ مليار ريال قطري بزيادة قدرها ١,٢ مليار ريال قطري أي ما نسبته (٤,٣%) مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠١٤م. حدثت أهم الزيادات في الآلات والمكينات ومعدات النقل لتصل إلى ٠,٦ مليار ريال قطري أي ما نسبته ٥,٠% والمشروبات والتبغ لتصل إلى ٠,٣ مليار ريال قطري ما نسبته (٥٣,٤%)، الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة لتصل إلى ٠,٤ مليار ريال قطري ما نسبته (٢٨,٠%)، وكذلك المواد الخام الغير صالحة للأكل باستثناء المحروقات لتصل إلى ١,٤ مليار ريال قطري ما نسبته (٢٠,٩%). من جانب آخر حدثت أهم الانخفاضات في الأغذية والحيوانات الحية لتصل إلى ٠,٣ مليار ريال قطري وينسبته ١٠,٢% لانخفاض الواردات من الحبوب ومستحضراتها والحيوانات الحية، مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠١٤ (جدول ١٣).

شكلت كل من الصين ثم الولايات المتحدة الأمريكية ثم الامارات العربية المتحدة أهم دول المنشأ لواردات دولة قطر (جدول ١٥).



جدول ١٠ : إجمالي الصادرات والواردات والميزان التجاري السلعي، خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٥

Table 10: Total Exports, Imports and Merchandise Trade Balance, Q3 2015

Values: Million QR

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2014	2015		التغيير 2015 %	التغيير 2015 %	التفاصيل
	Q3*	Q2*	Q3	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
Exports of domestic goods (F.O.B)	113,243	71,003	66,005	-41.7	-7.0	الصادرات المحلية (فوب)
Re-Exports (F.O.B)	1,909	2,223	2,396	25.5	7.8	إعادة التصدير (فوب)
Total Exports (F.O.B)	115,152	73,226	68,401	-40.6	-6.6	إجمالي الصادرات (فوب)
Total Imports (C.I.F)	27,187	29,348	28,344	4.3	-3.4	إجمالي الواردات (سيف)
Merchandise Trade Balance	87,965	43,878	40,057	-54.5	-8.7	الميزان التجاري السلعي

* Revised

Y-o-Y (Year on Year) change over the corresponding quarter of previous year

Q-o-Q (Quarter on Quarter) change over previous quarter.

* أرقام مراجعة

التغير السنوي يشير إلى التغير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .

التغير الفصلي يشير إلى التغير مقارنة بالفصل السابق



جدول ١١ : إجمالي الصادرات* حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد ، خلال الربع الثاني من عام ٢٠١٥
Table 11 : Total Exports* by Sections of Standard International Trade Classification, Q3 2015

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

SITC Sections	2014	2015		التغيير 2015 Change % Y-o-Y	التغيير 2015 Change % Q-o-Q	أقسام التصنيف الدولي الموحد
	Q3**	Q2**	Q3			
(0) Food and live animals	28	66	36	28.6	-45.3	الأغذية والحيوانات الحية
(1) Beverages and tobacco	2	2	1	-50.0	-35.8	المشروبات والتبغ
(2) Crude materials, inedible, except fuels	691	375	349	-49.5	-7.1	المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء المحروقات
(3) Mineral fuels, lubricants and related materials	101,805	61,007	55,492	-45.5	-9.0	الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
(4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	1	2	2	100.0	-1.4	الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
(5) Chemicals and related products, n.e.s.	8,109	7,429	8,619	6.3	16.0	المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة
(6) Manufactured goods classified chiefly by material	2,748	2,292	1,605	-41.6	-30.0	مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
(7) Machinery and transport equipment	1,619	1,785	2,065	27.5	15.7	الآلات والمكينات ومعدات النقل
(8) Miscellaneous manufactured articles	149	192	168	12.8	-12.5	مصنوعات متنوعة
(9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	-	76	64	-	-15.4	بضائع وسلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
Total	115,152	73,226	68,401	-40.6	-6.6	الإجمالي

* Includes domestic exports and re- exports

** Revised

* تشمل الصادرات المحلية وإعادة الصادر

** أرقام مراجعة



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

جدول ١٢ : إجمالي الصادرات حسب فصول النظام المنسق، خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٥

Table 12 : Total Exports by Headings of Harmonized System, Q3 2015

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

HS heading (4-digit)	2014	2015		التغيير 2015 % Change Y-o-Y	التغيير 2015 % Change Q-o-Q	بنود النظام المنسق
	Q3*	Q2*	Q3			
Petroleum Gases And Other Gaseous Hydrocarbons	74,175	46,157	43,524	-41.3	-5.7	غازات نفط وهيدروكربونات غازية اخر
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Crude)	20,917	11,475	8,962	-57.2	-21.9	زيوت نفط وزيوت مواد معدنية قاربه خام
Polymers Of Ethylene, In Primary Forms	3,502	2,956	3,008	-14.1	1.8	زيوت نفط وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قاربه غير خام
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Not Crude)	6,699	3,372	2,996	-55.3	-11.2	بولميرات اثيلين باشكالها الاولى
Mineral Or Chemical Fertilizers, Nitrogenous	1,499	1,513	1,689	12.7	11.6	ألومنيوم خام
Unwrought Aluminum	1,418	1,403	1,106	-22.0	-21.2	اسمده نيتروجينية ازوتيه معدنيه او كيميايه
Halogenated Derivatives Of Hydrocarbons	236	363	741	214.0	104.1	أثيرات ، أثيرات - كحولات ، أثيرات - فينولات ، أثيرات كحولات -فينولات ، فوق أكاسيد الكحولات وفوق أكاسيد الأثير وفوق أكاسيد الكايتون(وإن كانت محددة أو غير محددة الصفات كيمياوياً) ، ومشتقاتها المهلجنة أو المسلفنة أو المنتزعة أو المنتزعة
Acyclic Alcohols And Their Halogenated, Sulfonated, Nitrated Or Nitrosated Derivatives	434	271	502	15.7	85.2	قضبان وعيدان آخر من حديد أو صلب غير مخلوط، غير مشغولة أكثر من الطرق أو التجليخ بالحرارة أو السحب بالحرارة
Hydrogen, Rare Gases And Other Nonmetals	400	436	463	15.8	6.2	هيدروجين غازات نادره وغيرها من اللافلزات
Other**	5,872	5,280	5,410	-7.9	2.5	أخرى **
Total	115,152	73,226	68,401	-40.6	-6.6	الإجمالي

* Revised

** Other includes all re-exports and some domestic exports

* أرقام مراجعة

** أخرى تشمل إجمالي إعادة التصدير وبعض الصادرات المحلية



جدول ١٣ : إجمالي الواردات حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد SITC، خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٥

Table 13 : Total Imports by Sections of SITC, Q3 2015

Values (C.I.F): Million QR

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

SITC Sections	2014	2015		التغيير 2015 %	التغيير 2015 %	أقسام التصنيف الدولي الموحد
	Q3*	Q2*	Q3	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
(0) Food and live animals	2,501	2,733	2,246	-10.2	-17.8	الأغذية والحيوانات الحية
(1) Beverages and tobacco	193	245	296	53.4	20.8	المشروبات والتبغ
(2) Crude materials, inedible, except fuels	1,173	1,416	1,418	20.9	0.1	المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء المحروقات
(3) Mineral fuels, lubricants and related materials	336	320	430	28.0	34.4	الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
(4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	84	93	90	7.1	-3.2	الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
(5) Chemicals and related products, n.e.s.	2,307	2,306	2,225	-3.6	-3.5	المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة
(6) Manufactured goods classified chiefly by material	4,702	4,937	4,888	4.0	-1.0	مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
(7) Machinery and transport equipment	12,311	13,418	12,928	5.0	-3.7	الآلات والماكينات ومعدات النقل
(8) Miscellaneous manufactured articles	3,325	3,650	3,561	7.1	-2.4	مصنوعات متنوعة
(9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	255	230	262	2.7	13.9	بضائع و سلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
Total	27,187	29,348	28,344	4.3	-3.4	الإجمالي

* Revised

* أرقام مراجعة



جدول ١٤ : إجمالي الصادرات* حسب أهم دول المقصد، خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٥

Table 14 : Total Exports* by Main Country of Destination, Q3 2015

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Country of Destination	2014	2015		التغيير 2015 % Change Y-o-Y	التغيير 2015 % Change Q-o-Q	بلد المقصد
	Q3**	Q2**	Q3			
Japan	29,455	13,746	12,650	-57.1	-8.0	اليابان
South Korea	18,941	14,588	11,260	-40.6	-22.8	كوريا الجنوبية
India	15,134	8,748	9,075	-40.0	3.7	الهند
United Arab Emirates	5,874	4,588	4,734	-19.4	3.2	الإمارات العربية المتحدة
China	6,492	3,478	4,183	-35.6	20.3	الصين
Other	39,256	28,078	26,499	-32.5	-5.6	بقية دول العالم
Total	115,152	73,226	68,401	-40.6	-6.6	المجموع

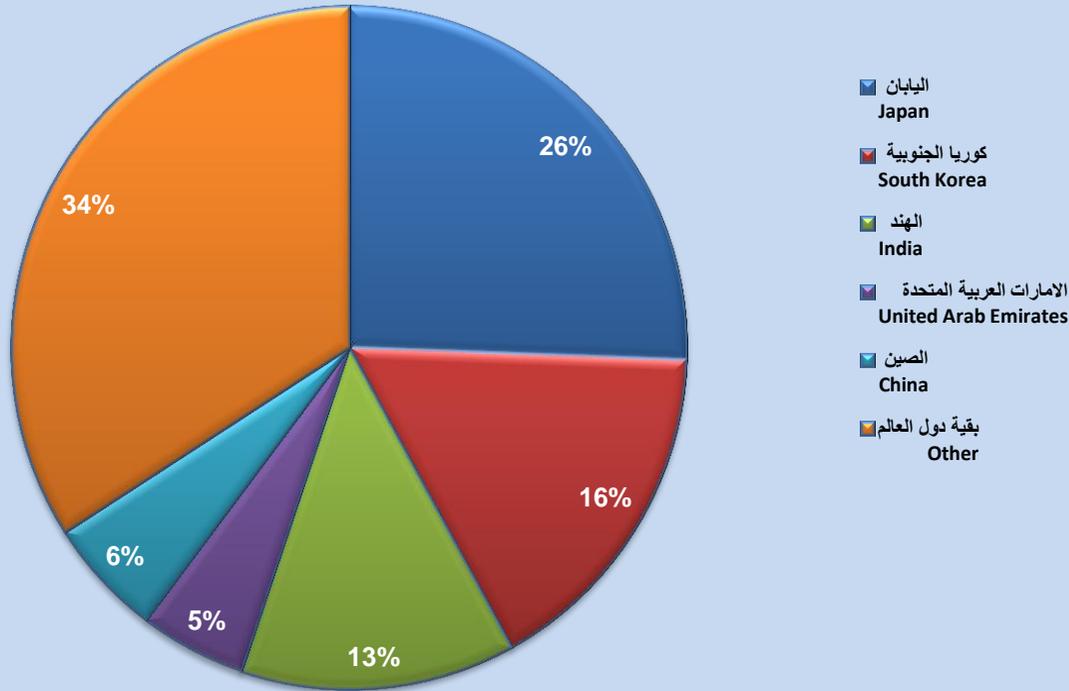
*Domestic exports and re-exports

**Revised

* تشمل الصادرات المحلية وإعادة الصادرات
**أرقام مراجعة



إجمالي الصادرات لأهم دول المقصد ، خلال الربع الثالث ٢٠١٥ (%)
Total Exports by Main Country of Destination, Q3 2015 (%)





جدول ١٥ : إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ، خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٥

Table 15 : Total Imports by Main Country of Origin, Q3 2015

Values (C.I.F): Million QR

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

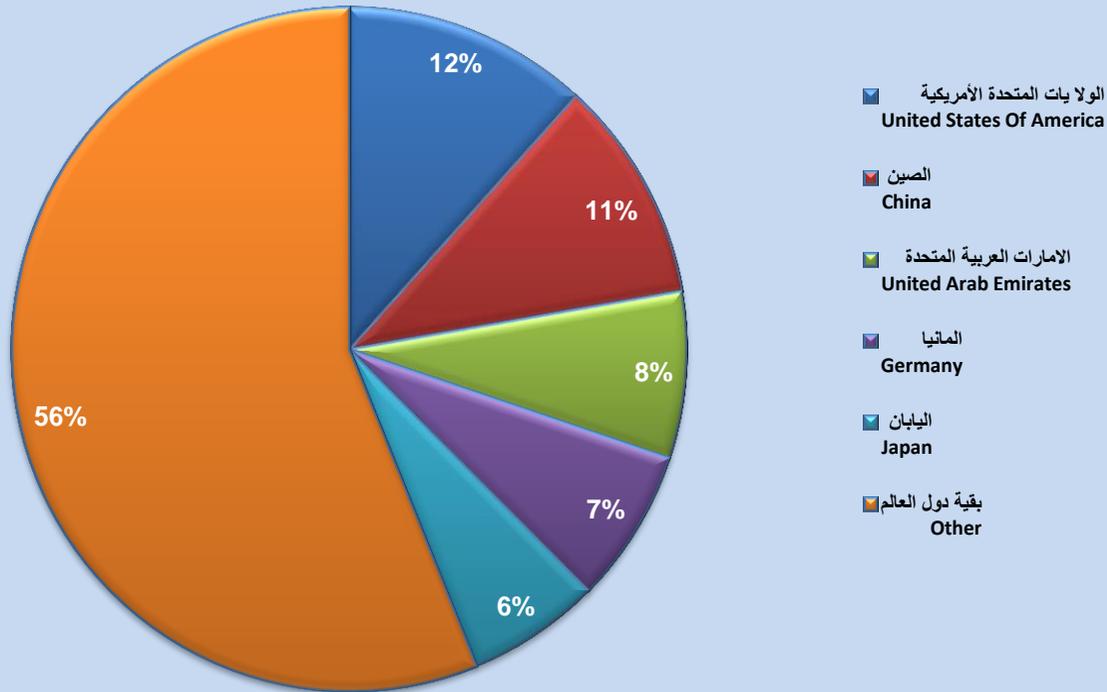
Country of Origin	2014	2015		التغيير 2015 % Change Y-o-Y	التغيير 2015 % Change Q-o-Q	بلد المنشأ
	Q3*	Q2*	Q3			
China	3,178	2,859	3,903	22.8	36.5	الولايات المتحدة الأمريكية
United States Of America	2,878	3,548	2,922	1.5	-17.6	الصين
United Arab Emirates	2,142	2,734	2,506	17.0	-8.3	الإمارات العربية المتحدة
Germany	1,991	2,011	1,949	-2.1	-3.1	ألمانيا
Japan	1,737	1,848	1,735	-0.1	-6.1	اليابان
Other	15,261	16,348	15,329	0.4	-6.2	بقية دول العالم
Total	27,187	29,348	28,344	4.3	-3.4	المجموع

* Revised

* أرقام مراجعة



إجمالي الواردات من أهم دول المنشأ ، خلال الربع الثالث ٢٠١٥ (%)
Total Imports by Main Country of Origin, Q3 2015 (%)



الجزء الثالث : إعداد ميزان الطاقة الكلي لدولة قطر : مفاهيم وتعريف

**Part 3 : Compilation of an overall Energy Balance for Qatar: Concepts
and Definitions**



Compilation of an overall Energy Balance for Qatar: Concepts and Definitions

إعداد ميزان الطاقة الكلي لدولة قطر: مفاهيم وتعريف

1. Introduction

Detailed, complete, timely and reliable statistics on the supply and use of different energy products are essential to monitor the energy situation at a country level as well as at an international level. The Energy Balance is the technical tool that provides an overall picture of the supply, trade, stocks, transformation and demand of the different types of energy products. The Economic Statistics and National Accounts Department of the Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS) has started work on the preparation of an Energy Balance for Qatar, for the year 2014. The availability of this Energy Balance will greatly help improve the quality of all the official energy statistics.

The preparation of the Energy Balance will require the cooperation of various institutions and companies. It is crucial for all the stakeholders (data suppliers, compilers and users) to have a common understanding of the related concepts and definitions.

2. International Standards

The Energy Balance Table will be prepared in a systematic way, in accordance with internationally accepted concepts and definitions. The main reference manuals are the Energy Statistics Manual, 2004 and the "International Recommendations for Energy statistics (IRES 2011).

3. Concept of Energy Balance

The overall energy balance is an accounting framework for the compilation and reconciliation of data on all energy products entering, exiting, and used within the national territory of a given country during a reference period. The energy balance is a matrix showing the relationship between energy products represented in columns and flows represented in rows.

١. مقدمة

يعد إعداد إحصاءات مفصلة وكاملة وسليمة التوقيت وموثوق بها عن إمدادات منتجات الطاقة المختلفة واستخداماتها من الأمور الضرورية لرصد ومتابعة وضع الطاقة على مستوى البلاد وكذلك على المستوى الدولي. ويمثل ميزان الطاقة الأداة الفنية التي تقدم صورة شاملة عن إنتاج مختلف أنواع منتجات الطاقة وحركة التجارة الخاصة بها والمخزون المتوفر منها وطرق تحويلها والطلب عليها.

بدأت إدارة الإحصاءات الاقتصادية والحسابات الوطنية بوزارة التخطيط التنموي والإحصاء العمل على إعداد ميزان الطاقة في دولة قطر عن العام ٢٠١٤. وسوف يساعد ميزان الطاقة هذا عند توافره بشكل كبير في تحسين جودة جميع إحصاءات الطاقة الرسمية. ويتطلب إعداد ميزان الطاقة تعاون مختلف المؤسسات والشركات. فمن الضروري لجميع أصحاب المصلحة (موردي بيانات ومجمعها ومستخدميها) التوصل لفهم مشترك للمفاهيم والتعريف ذات الصلة.

٢. المعايير الدولية

سيتم إعداد جدول ميزان الطاقة بطريقة منهجية وفقاً للمفاهيم والتعريفات المقبولة دولياً. وتتمثل الأدلة المرجعية الرئيسية لإعداد ميزان الطاقة في دليل إحصاءات الطاقة ٢٠٠٤ والتوصيات الدولية لإحصاءات الطاقة ٢٠١١.

٣. مفهوم ميزان الطاقة

ميزان الطاقة بشكل عام هو إطار محاسبي لجمع ومطابقة البيانات بخصوص كافة منتجات الطاقة الداخلة والخارجة والمستخدمة داخل الأراضي الوطنية لبلد ما خلال فترة مرجعية ما. كما أن ميزان الطاقة هو عبارة عن مصفوفة تبين العلاقة بين منتجات الطاقة المعروضة في الأعمدة وتدفعات الطاقة المعروضة في الصفوف.



4. Units of measurement

Energy products are measured in physical units by their mass, volume, and energy content. Examples are metric tons for solid fuel, barrels for oil, cubic meters for gas, kilowatt hour for electricity. For the preparation of the Energy Balance, a "common" unit is used. The energy units could be Joule (j), Tons of oil equivalents (toe), or British thermal unit (Btu). The Energy Balance for Qatar will be presented in toe.

5. Format of the Energy Balance Table

The format of the Energy Balance for Qatar will be the one provided by the Statistical Centre for Gulf Cooperation Council (GCC Stat). The Energy Balance provides an overall picture of the supply and use of the different energy commodities, within the national territory. It is obtained by aggregation of the individual commodity balance tables. The columns show the different energy products (crude oil, gas, electricity, etc.) and the rows, the flows from origins to uses of energy. The Energy Balance comprises three Sections as follows:

- A- Supply Section
- B- Transformation Section and
- C- Use Section.

A. The Supply Section shows the flows representing the total energy requirement of Qatar to meet final demand and transformation needs.

- Gross Inland Consumption is defined as Production + Imports - Exports - international marine bunkers - international aviation bunkers ± Stock changes.
- Production refers to the quantities of oil and gas extracted from reserves, solar and wind energy. The production of secondary fuels (petroleum products) and electricity by power stations are shown under transformation.
- Exports and Imports comprise the physical movement of goods across national territorial boundaries of Qatar.
- International bunkers cover those quantities delivered to ships and aircraft engaged in international navigation or aviation.

٤. وحدات القياس

يتم قياس منتجات الطاقة بالوحدات المادية حسب الكتلة والحجم ومحتوى الطاقة. ومن الأمثلة على ذلك الطن المترى لقياس الوقود الصلب، والبرميل لقياس النفط، والمتر المكعب للغاز والكيلووات ساعة للكهرباء. ولإعداد ميزان الطاقة، يتم استخدام وحدة "مشتركة". حيث يمكن أن تكون وحدات قياس الطاقة المستخدمة هي "الجول" (j) أو "الطن مكافئ النفط" (toe) أو "الوحدة الحرارية البريطانية" (Btu). وسيتم عرض ميزان الطاقة لدولة قطر بوحدة "الطن مكافئ النفط".

٥. نسق جدول ميزان الطاقة

سوف يكون نسق ميزان الطاقة لدولة قطر هو النسق المقدم من المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية (المركز الإحصائي الخليجي). يوفر ميزان الطاقة صورة شاملة لإمدادات واستخدامات منتجات الطاقة المختلفة داخل أراضي الدولة. ويتم الحصول عليه عن طريق تجميع جداول طاقة السلع كل على حدة. حيث ستعرض الأعمدة منتجات الطاقة المختلفة (النفط الخام والغاز والكهرباء، الخ)، بينما ستعرض الصفوف تدفقات الطاقة من أصولها إلى استخداماتها. ويتألف ميزان الطاقة من ثلاثة أقسام على النحو التالي:

- أ - قسم العرض
- ب - قسم التحويل
- ج - قسم الاستخدام

أ - قسم العرض: يوضح هذا القسم التدفقات الممثلة للطاقة الكلية اللازمة لدولة قطر لتلبية احتياجاتها النهائية سواء من ناحية الطلب أو التحويل.

- يشير إجمالي الاستهلاك المحلي إلى الإنتاج + الواردات - الصادرات - مخازن الوقود البحرية الدولية - مخازن الوقود الجوية الدولية ± تغيرات المخزون.
- يشير الإنتاج إلى كميات النفط والغاز المستخرجة من الاحتياطيات بالإضافة إلى الطاقة الشمسية وطاقة الرياح. ويتم عرض إنتاج الوقود الثانوي (مشتقات البترول) والكهرباء المنتجة بواسطة محطات الطاقة في قسم التحويل.
- تشمل الصادرات والواردات الحركة المادية للبضائع عبر الحدود الإقليمية الوطنية لدولة قطر.
- تشمل المستودعات الدولية الكميات المسلمة للسفن والطائرات العاملة في حركة الملاحة والطيران الدوليين.



B.The Transformation Section shows how energy is transformed. Transformation processes comprises the conversion of primary forms of energy to secondary and further transformation. Power plants, Gas to Liquid plants, Petroleum refineries is included in this section.

- Auto production covers the amount of fuels used by the energy producing industries.

C.The Use Section shows the final energy consumption and non-energy use of energy products. The sectors of use are Industry, Transport and Others. Other is further broken down into Agriculture, Commerce and Public Services, Residential and Other).

- Final Consumption includes both intermediate consumption and final consumption. Energy used for transport by industry is reported under transport. Residential includes consumption by households, excluding fuels used for transport.
- Non-energy use covers those fuels that are used as raw materials, for example, bitumen used for roadwork, and natural gas used to produce petrochemical.

Statistical difference shows the difference between supply and demand.

6. Concepts

6.1 Territory versus Residency Principle: For the Energy balance, the territory principle is used, as distinct from the residency principle used in national accounting. Energy used abroad by resident units is not included and energy used on the national territory by foreign units, included.

6.2 Stock concept: The concept of stock does not include reserves. A stock change reflects the difference between closing and opening stock levels, held by producers and transformation industries.

ب - قسم التحويل: يوضح هذا القسم كيفية تحويل الطاقة حيث تشمل عمليات التحويل تحول أشكال الطاقة الأولية إلى أشكال فرعية وغيرها من التحولات الإضافية. ويندرج تحت هذا القسم محطات الطاقة ومصانع تسييل الغاز ومصانع تكرير البترول.

- يغطي الانتاج الذاتي كمية الوقود المستخدمة في الصناعات المنتجة للطاقة.

ج - قسم الاستخدام: يعرض هذا القسم الاستهلاك النهائي للطاقة واستخدام منتجات الطاقة لأغراض أخرى غير الطاقة. وتتمثل قطاعات الاستخدام في الصناعة والنقل وغيرها. كما توجد قطاعات استخدام أخرى يمكن تقسيمها إلى الزراعة والتجارة والخدمات العامة والمنزلي وغيرها).

- يشمل الاستهلاك النهائي كلا من الاستهلاك الوسيط والاستهلاك النهائي. وتدرج الطاقة المستخدمة للنقل في قطاع الصناعة تحت بند النقل. ويشمل الاستهلاك المنزلي استهلاك الأسر المعيشية، باستثناء الوقود المستخدم للنقل.
- يشمل الاستخدام لأغراض أخرى غير الطاقة أنواع الوقود المستخدمة كمواد خام، كالقار المستخدم في أعمال الطرق والغاز الطبيعي المستخدم لإنتاج البتروكيماويات على سبيل المثال.

ويوضح الفرق الإحصائي الفارق بين العرض والطلب.

٦. المفاهيم

٦,١ مبدأ المنطقة/ الدولة مقابل الإقامة: يتم استخدام مبدأ المنطقة/ الدولة في ميزان الطاقة بصورة مختلفة عن مبدأ الإقامة/ المستخدمة في الحسابات الوطنية. وبالتالي، لا يتم احتساب الطاقة المستخدمة خارج البلاد بواسطة الوحدات المقيمة بينما يتم احتساب الطاقة المستخدمة داخل المنطقة/ الدولة بواسطة الوحدات الأجنبية.

٦,٢ مفهوم المخزون: لا يشمل مفهوم المخزون الاحتياطات. ويعكس التغير في المخزون الفرق بين أرصدة المخزون الافتتاحية والختامية عند المنتجين وصناعات التحويل.



7. Potential data sources

- Qatar Petroleum (a public company).
- Kahraama and other producers of electricity.
- Woqod and Jet fuel (distributors of gasoline and jet fuel).
- Annual Economic Survey, Survey of Exporting Companies, Producer Price Index Survey.
- Foreign Trade Section (MDPS).

8. Some Uses

The Energy Balance will provide a common framework for the following tasks:

- Formulation of energy policies.
- Compilation of energy indicators.
- Preparation of energy accounts.
- Estimation of Greenhouse Gas (CO2) emissions.
- Fulfillment Sustainable Development Goals (SDGs) requirements.

9. Definition of selected Energy Indicators

- Per capita consumption of primary energy and final energy is the ratio of primary (or final) energy consumption to population in a country gives the per capita consumption.
- Energy intensity is the ratio of energy consumption to output of economic activities. When energy intensity is determined on a national basis using GDP, it is termed as GDP intensity.
- Energy supply mix is the share of each energy source in primary consumption shows the energy supply mix of a country.
- Energy transformation efficiency is determined as the ratio of final energy consumption to primary energy requirement.

٧. مصادر البيانات المحتملة

- قطر للبترول (شركة عامة)
- كهراء ومنتجو الكهرباء الآخرين
- وقود وشركة قطر لوقود الطائرات (موزعي البنزين ووقود الطائرات)
- المسح الاقتصادي السنوي ومسح شركات التصدير ومسح مؤشر أسعار المنتجين
- قسم التجارة الخارجية (بوزارة التخطيط التنموي والإحصاء)

٨. بعض الاستخدامات

سيوفر ميزان الطاقة إطاراً عاماً للمهام التالية:

- صياغة سياسات الطاقة
- جمع مؤشرات الطاقة
- إعداد حسابات الطاقة
- تقدير انبعاثات غاز الدفيئة (ثاني أكسيد الكربون)
- استيفاء متطلبات أهداف التنمية المستدامة

٩. تعريف مؤشرات طاقة مختارة

- نصيب الفرد من استهلاك الطاقة الأولية والطاقة النهائية هو نسبة استهلاك الطاقة الأولية (أو النهائية) إلى عدد السكان في بلد ما.
- كثافة الطاقة هي نسبة استهلاك الطاقة إلى الناتج من الأنشطة الاقتصادية. وعندما يتم تحديد كثافة الطاقة على مستوى الدولة باستخدام الناتج المحلي الإجمالي، يطلق على ذلك كثافة الطاقة للناتج المحلي الإجمالي.
- مزيج إمدادات الطاقة هو نصيب كل مصدر من مصادر الطاقة في الاستهلاك الأساسي ويوضح مزيج إمدادات الطاقة لبلد ما.
- كفاءة تحول الطاقة تتحدد بأنها نسبة الاستهلاك النهائي للطاقة إلى المتطلبات من الطاقة الأولية.



10. Future work

- Collection of data on renewable energy (solar, wind, etc.).
- Collection of data on final consumption (quantities and value of fuel by type).
- Strengthen coordination with data suppliers and users. and
- Capacity building to develop skill in compilation of energy balance.

١٠. العمل المستقبلي

- جمع البيانات عن الطاقة المتجددة (كالطاقة الشمسية وطاقة الرياح وما شابه ذلك)
- جمع البيانات عن الاستهلاك النهائي (كميات وقيمة الوقود حسب النوع)
- تعزيز التنسيق مع مزودي البيانات واستخدامها
- بناء القدرات لتطوير قاعدة المهارات في إعداد ميزان الطاقة

11. An Example of Format of an Energy Balance (toe)

١١. مثال لنسق ميزان الطاقة (toe)

Flows	مجموع جميع المنتجات Total All products	النفط الخام Primary oil	منتجات النفط Oil products	الغاز الطبيعي Natural gas	الكهرباء Electricity	التدفقات
Primary production						انتاج اولي
Recovered products						اعادة استعمال
Imports						استيراد
Stock change						تغيرات في المخزون
Exports						صادرات
Bunkers						الخزانات البحرية الدولية
Gross Inland Consumption						الاستهلاك الداخلي الخام
Transformation input						التحويلات (الاستهلاك)
Public thermal power stations						محطات توليد الكهرباء (العمومية)
Independent thermal power stations (Autoproducer)						محطات توليد الكهرباء (الانتاج الذاتي)
Nuclear power stations						محطات النووية
Patent fuel and briquetting plants						محطات الوقود
Coke-oven plants						افران الكوك
Blast-furnace plants						افران الصهر
Gas works						انتاج الغاز
Refineries						معامل تكرير البترول
Other transformations						محطات توليد الحرارة



Flows	مجموع جميع المنتجات Total All products	النفط الخام Primary oil	منتجات النفط Oil products	الغاز الطبيعي Natural gas	الكهرباء Electricity	التدفقات
Transformation Output						التحويلات (الانتاج)
Public thermal power stations						محطات توليد الكهرباء (العمومية)
Independent thermal power stations						محطات توليد الكهرباء (الانتاج الذاتي)
Nuclear power stations						محطات النووية
Patent fuel and briquetting plants						محطات الوقود
Coke-oven plants						افران الكوك
Blast-furnace plants						افران الصهر
Gas works						انتاج الغاز
Refineries						معامل تكرير البترول
Other transformations						محطات توليد الحرارة
Exchanges and Transfers, Returns						تحويل، اعادة استعمال
Inter-product transfers						التغيير بين المنتجات
Products transferred						تحويل المنتجات
Returns from petrochemical . industry						اعادة استعمال المنتجات من القطاع البتروكيماوي
Consumption Energy Sector						استهلاك قطاع الطاقة
Distribution losses						الضياع في النقل والتوزيع
Available For Final Consumption						المتاح للاستهلاك النهائي
Final Non-Energy Consumption						الاستهلاك النهائي للمنتجات غير الطاقية
Chemical industry						قطاع البتروكيماويات: الكيماويات
Other sectors						قطاع البتروكيماويات: المنتجات الأخرى



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Flows	مجموع جميع المنتجات Total All products	النفط الخام Primary oil	منتجات النفط Oil products	الغاز الطبيعي Natural gas	الكهرباء Electricity	التدفقات
Final Energy Consumption						الاستهلاك النهائي للطاقة
Industry						قطاع الصناعة
Iron & steel industry						الحديد والصلب
Non-ferrous metal industry						المعادن الغير حديدية
Chemical industry						الكيمياء
Glass, pottery & building mat. industry						المعادن اللافلزية
Ore-extraction industry						تعددين واستغلال المحاجر
Food, drink & tobacco industry						الصناعات الغذائية والتبغ
Textile, leather & clothing industry						النسيج والجلود
Paper and printing						الورق والطباعة
Engineering & other metal industry						صناعة الاجهزة
Other industries						صناعات أخرى
Construction						العمران
Transport						النقل
Railways						النقل بالسكك الحديدية
Road transport						البري
Air transport						الجوي
Domestic aviation						الطيران الداخلي
Domestic navigation						الملاحة الداخلية
Others						أخرى



وزارة التخطيط التنوير والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar

Flows	مجموع جميع المنتجات Total All products	التفط الخام Primary oil	منتجات التفط Oil products	الغاز الطبيعي Natural gas	الكهرباء Electricity	التدفقات
Households, commerce, Public authorities., etc.						القطاع المنزلي، التجاري، الهيئات العامة... الخ
Commercial and Public Services						القطاع التجاري والخدمات العامة
Households						القطاع المنزلي
Agriculture						الزراعة
Others						أخرى
Statistical Difference						الفروق الإحصائية

For further information

لمزيد من المعلومات

For longer series please refer to the our Website:

www.qsa.gov.qa & www.mdps.gov.qa

and QALM: www.qalm.gov.qa

للحصول على بيانات لسلاسل زمنية أوسع يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني:

www.qsa.gov.qa أو www.mdps.gov.qa

وموقع (قلم لتبادل المعلومات) : www.qalm.gov.qa